

# Schöfflenger Konschthaus Programme

**2020 - 2021**











SCHÄFFLENGER  
KONSCHTHAUS

# Virwuert | Préface

D’Konscht ass eng Sproch, et ass e Mëttel fir sech auszudrécken, si sprécht jiddereen un. Dat ass de But deem d’Gemeng dem «Schëfflenger Konschthaus» gëtt.

An dësem Virwuert stelle mir lech eis nei Perspektiv vun der Galerie fir, esou wéi eis kulturell Offer fir déi nächst puer Méint. D’Ausstellungen sollen ee Bild vun der Lëtzebuerger Konschteen präsentieren.

D’Kënschtlecher si Porteur vun eise Gefiller an si drécke Gedanken aus. Si deele mat eis déi selwecht Wäerter, déi vun eisem alldeegleche Liewen. All déi Gefiller gi vun de Kënschtler op eng aner Aart a Weis duergestallt an si erlaben eis net nëmme d’Schéinheet z’entdecken. Ouni Zweifel leieren mir och d’Welt aus enger aner Perspektiv ze gesin. D’Konschtwierker kréien eréischt Gestalt duerch de Bléck vum Visiteur, si waarden also op lech.

Onofhängeg vum erwuessene Publikum, adresséiere mir eis och un d’Kanner, andeems mir de Schoulen d’Méiglechkeet gi fir un pädagogeschen Atelieren deelzehuelen.

D’Kulturjoer Esch22 réckelt ëmmer méi no, dofir ass et fir eis wichteg eng breet Palette vu kënschtlersch Wierker an eisem Programm ze hunn. An dat ass de Fall.

Mir hunn Kënschtler invitéiert, déi a verschidden Technike schaffen: Molerei, Skulpturen, Gravure, asw. ... Loost lech vun hire Wierker verzaubern.

Bei all Ausstellung huet Dir d’Méiglechkeet een aner Kënschtlecher an seng Wierker kennen ze leieren, sidd nom 19 September 2020 um Rendezvous fir nei Wierker ze entdecken.

---

**Fir de Schäfferot**  
Paul Weimerskirch  
Albert Kalmes  
Marc Spautz  
Carlo Lecuit

L'art est un langage, un moyen d'expression et il se veut accessible à tous. Tel est l'objectif que la Commune de Schifflange donne à la galerie «Schëfflenger Konschthaus».

Par cette introduction, nous vous présentons le nouvel élan d'orientation de la galerie et de l'offre culturelle qui y sera proposée. Loin de rechercher un élitisme, les expositions seront le reflet de la scène artistique du Luxembourg.

Les artistes sont les porteurs de nos émotions et de nos réflexions. Ils partagent avec nous des valeurs communes, celles de la vie de chacun. C'est cela qu'ils interprètent, chacun différemment et ils nous permettent de découvrir non seulement une beauté esthétique, mais encore une autre manière de voir le monde. C'est en vous rencontrant, que leurs œuvres prennent tout leur sens, car vous êtes le regard qu'ils attendent.

Outre le public adulte, c'est également aux enfants que nous nous adressons, en offrant la possibilité aux écoles de fréquenter des ateliers pédagogiques.

Nous nous dirigeons tout doucement vers l'année culturelle Esch 2022, et dès à présent il est primordial de démarrer un programme qui présente une large palette de ce qui se fait actuellement au point de vue artistique.

Les expositions présenteront différentes techniques artistiques, en exemples: la peinture, la sculpture, la gravure, etc...

Chaque exposition sera une occasion de venir à la rencontre d'un artiste et ses œuvres, aussi nous vous attendons dès le 19 septembre 2020 pour cette découverte.

---

### **Le collège échevinal:**

Paul Weimerskirch

Albert Kalmes

Marc Spautz

Carlo Lecuit

# Sommaire

<b>Stéphanie Uhres</b>   19.09 > 17.10.2020	11
<b>Peggy Dihé</b>   24.10 > 21.11.2020	14
<b>Samuel Levy</b>   28.11.2020 > 09.01.2021	17
<b>Anne Lindner</b>   16.01 > 13.02.2021	20
<b>Florence Hoffmann</b>   27.02 > 27.03.2021	23
<b>Patricia Lippert et ses invités</b>   24.04 > 22.05.2021	26
<b>Christian Neuman</b>   05.06 > 10.07.2021	29
<b>Kevin B.</b>   18.09 > 16.10.2021	32

# Kënschtler | Artistes

---

## STEPHANIE UHRES

Exposition de peinture du 19 septembre au 17 octobre 2020

Stéphanie Uhres est née et a grandi au Luxembourg. Après des études d'art à l'université de Bonn (D), elle s'installe pour vivre et travailler à Cologne (D). Très présente au Luxembourg, ses œuvres se trouvent également dans des collections publiques. Les œuvres de Stéphanie, représentent le « vivant », humain ou animal, ce sont des instants choisis qu'elle nous propose. Les gestes et attitudes de ses personnages sont les nôtres, ceux de notre quotidien. L'enfance est interprétée avec toute l'émotion qu'elle peut transmettre, ajouté à cela la poésie que contiennent ses œuvres et nous sommes devant des tableaux dont le réalisme nous submerge. Elle fixe sur la toile, des instants entre calme et tension, privilégiant la sérénité. Les regards

sont lointains, c'est à ce moment que l'intérieur de l'être se dévoile. En observant ses œuvres, nous avons l'impression que tout est très simple, que l'image s'est construite très naturellement. Pourtant, la technique de réalisation est très complexe, un travail très long et minutieux. Elle exécute ses œuvres comme le faisaient les maîtres anciens, mais par le résultat, elle arrive à dépasser l'aspect technique pour nous montrer des œuvres fluides, silencieuses et ô combien appréciables. La technique est au service de l'image et ceci est une prouesse dont Stéphanie Uhres en a la parfaite maîtrise. Les fonds de ses tableaux sont fluides, ils ont la fonction d'accueillir sans interférer le sujet. Être là, pour créer l'espace, sans perturber l'histoire racontée.





Tiefsprung



L'artiste Stéphanie Uhres  
© Photo: André Duront

Nordlicht



---

## PEGGY DIHÉ

Exposition de peinture du 24 octobre au 21 novembre 2020

Peggy Dihé est une artiste Française de la grande région où elle a obtenu une licence en arts plastique à la faculté de Metz. Depuis 2013, elle expose régulièrement au Luxembourg.

Au regard des œuvres de Peggy Dihé, le monde semble fantastique, féérique, plein de couleurs et de représentations florales. Ce n'est que lorsque le regard s'attarde plus intensément, que se découvrent les messages particuliers que l'artiste insère dans ce décor quasi magique.

Peggy, c'est l'abondance, tant par la couleur que par le trait. Plus que de peinture, on peut ici parler de graphisme coloré.

La surface picturale est entièrement remplie avec une multitude de détails. On «ne passe pas» devant une de ses toiles, on s'y attarde, car elle nous retient et nous emmène dans un voyage de découvertes. L'apparence est joyeuse, agréable, voire décorative et pourtant... Observez intensivement et vous trouverez ce que l'artiste montre au-delà de l'apparence. Cela ressemble à une rencontre, une personne que l'on croise sans s'attarder et qui peut-être a tant de choses à nous dire.

Pour cette exposition, Peggy Dihé parle de la relation entre l'homme et la nature. Cela est le fils rouge pour découvrir cette exposition.





L'artiste Peggy Dihé



Le long chemin de forêt

Dreamscape

---

## SAMUEL LEVY

Exposition de peinture du 28 novembre 2020 au 9 janvier 2021

Samuel Levy, artiste Belge, vit en France à la frontière du Luxembourg. C'est en 2011, qu'il investit la scène artistique Luxembourgeoise où nous le retrouvons régulièrement par ses expositions.

Son œuvre est une multitude de traits enchevêtrés, telle une écriture automatique. La composition foisonnante semble danser sur la toile. Chaque élément appelle l'autre, comme dans le corps humain où tout est relié, chacun ayant une fonction unique mais malgré tout dépendante d'un ensemble.

Oui, Samuel Levy représente bien la vie et ses éléments sans en donner la forme réelle, mais bien celle sortie de son imagination.

La couleur, autant utilisée pour le fond que pour le trait, présente une œuvre joyeuse, dynamique et très esthétique. De par ce fait, ses œuvres contiennent une palette très riche en couleurs sans qu'aucune ne soit réellement dominante.

Le trait joue avec le fond et crée des espaces, une volumétrie qui nous plonge à l'intérieur de l'œuvre. Et au-delà de la toile, l'artiste interfère également sur le lieu où il expose. Par cette action, quand le visiteur entre, il est impliqué et fait partie intégrante des œuvres. Une expérience à vivre où il est garanti un moment intense de bien-être.





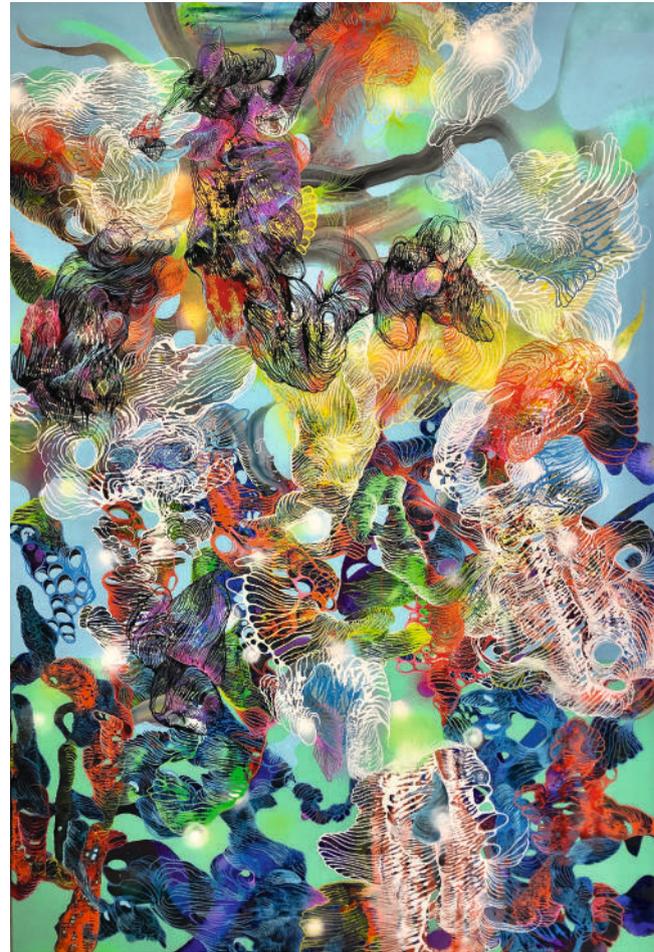
L'artiste Samuel Levy



Walking in the Sky



Sans titre



Régénération

---

## ANNE LINDNER

Exposition de peinture-installation du 16 janvier au 13 février 2021

Anne Lindner est née en Allemagne, a grandi au Luxembourg et a obtenu un master en arts en Angleterre. Après ses études, elle installe son atelier au Luxembourg et y travaille. Depuis peu, le ministère de la culture lui a octroyé un atelier au château de Bourglinster.

Il y a des souvenirs d'où on ne connaît la provenance, telle peut-être la définition de la source de création des œuvres d'Anne Lindner. Avez-vous déjà eu cette impression que vous connaissez des endroits, des personnes alors que vous ne vous souvenez ni du lieu ni de l'endroit ?

Pour l'artiste, nos âmes transportent des souvenirs, qui à la naissance s'effacent. Par instants, la vie nous amène à ces rappels auquel souvent nous ne prenons pas le temps de chercher

pourquoi cela nous vient à l'esprit. C'est probablement cet élément de réflexion qui nous amène à regarder ses œuvres comme des rêves interprétés.

Si nous observons le tableau, nous constatons que le fond est quasi uniforme, il représente l'espace dans lequel évolue « le sujet ». Par sa technique particulière, élaborée complexement par une multitude de couches de cire et résine, elle donne une profondeur étonnante. De même, dans la construction du tableau, l'œuvre est évolutive, tout comme la vie. L'espace semble aquatique, tel qu'il est avant la naissance, nous permettant de grandir, de nous construire. Au regard de ces œuvres, nos pensées s'évaderont vers des souvenirs évoqués par l'œuvre ou par ces rappels de mémoires que nous portons en nous.

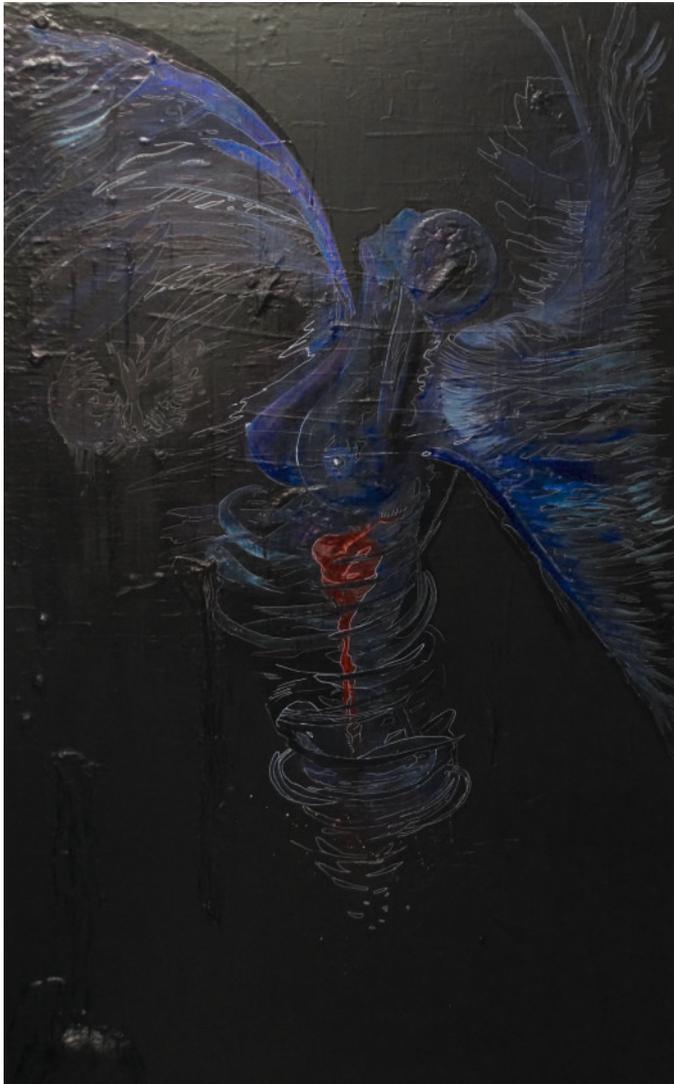




L'artiste Anne Lindner



Loviatar



Venus



Savage heart

---

## FLORENCE HOFFMANN

Exposition de sculpture du 27 février au 27 mars 2021

Florence Hoffmann, sculptrice Luxembourgeoise, vit et travaille au Luxembourg. C'est à Paris qu'elle s'est diplômée en arts et architecture d'intérieur. Depuis, elle expose régulièrement, a reçu de nombreux prix et ses œuvres se retrouvent dans des collections publiques sur plusieurs continents.

L'œuvre de Florence Hoffmann est indéniablement esthétique, mais passé cet aspect formel, le contenant de l'œuvre est un élément essentiellement important.

Son œuvre est le témoignage de l'essentialité de l'instruction. Composée de livres, détournés, restructurés et harmonieusement assemblés, il porte la connaissance au sens le plus noble du terme.

Bien sûr nous sommes dans l'ère du numérique, mais Florence par ces actions nous signifie que « l'objet livre » a une place qu'il faut maintenir dans notre société. On ne « delete » pas un livre comme on efface un mail. L'objet est là, présent physiquement et fait partie de notre quotidien.

Une série nommée Homme-livre « homo libri », installe l'être humain au cœur du sujet pour nous signifier l'importance du livre dans la transmission de la pensée.

Ces œuvres toutes en élégance portent des messages qui perdurent dans le temps.





L'artiste Florence Hoffmann

Mass instruction weapon (Ukraine)





Culture.s (Esch-sur-Alzette)



Écritures

---

## PATRICIA LIPPERT ET SES INVITÉS

Exposition de peinture-installation et performance du 24 avril au 22 mai 2021

Patricia Lippert und Pascale Behrens, die Künstlerin und die Kunststudentin bilden seit 2018, im Rahmen verschiedener Aktionen und einer Wanderausstellung ein „Binom“: ein Künstlerduo. Aus dieser Zusammenarbeit heraus entstanden im August 2019 die Installation „From Greta with Love 2051“ auf dem Pangea Festival im Schloss Birtringen, die Ausstellung „On having no head“ in der Pop Up Galerie „Con Temporary“, die gemeinsame Participation am „Veianer Konschtour“ und die Weihnachtsaktion „X mas Codi“ im „Rocky Victor Picture Show“-Lokal in Vianden. War vor der Renaissance der Künstler vor allem ein Ausübender, ein Übertrager vom „Funke Gottes“, so leben wir seit langem im „Century of the self“, im Zeitalter des ausufernden „Individualismus“, und genialistische sowie „kontextuelle“ Kunst stehen im Mittelpunkt der Vermarktung.

Eine neue Ära bricht an, eine in der der Mensch sich nicht mehr als „Krone der Schöpfung“ zu sehen braucht und in der das Wort und der Begriff „Natur“ neu definiert werden wird: denn wir gehören NUR dazu.

Sie verzichten auf „Trennungen“... und möchten auch ihr Publikum am Prozess teilnehmen lassen. Sei es durch gemeinsame Aktionen, Lesungen oder Spiele.

Zu der Ausstellung „Vive Homo Ludens“ wurde auch der deutsche Künstler Stefan Seffrin eingeladen, der mit seinem Alter Ego: „Der Psychonaut“- mit dem Alter Ego von Patricia Lippert „CODI“ und der Wahlfigur von Pascale Behrens ein Trio bildet, deren Aktionen und Spiele auf Film und Fotos festgehalten sind.



L'artiste Patricia Lippert



Patricia Lippert et ses invité(e)s



De gauche à droite les artistes:  
Stefan Seffrin, Patricia Lippert  
et Pascale Behrens

---

## CHRISTIAN NEUMAN

Exposition de peinture du 5 juin au 10 juillet 2021

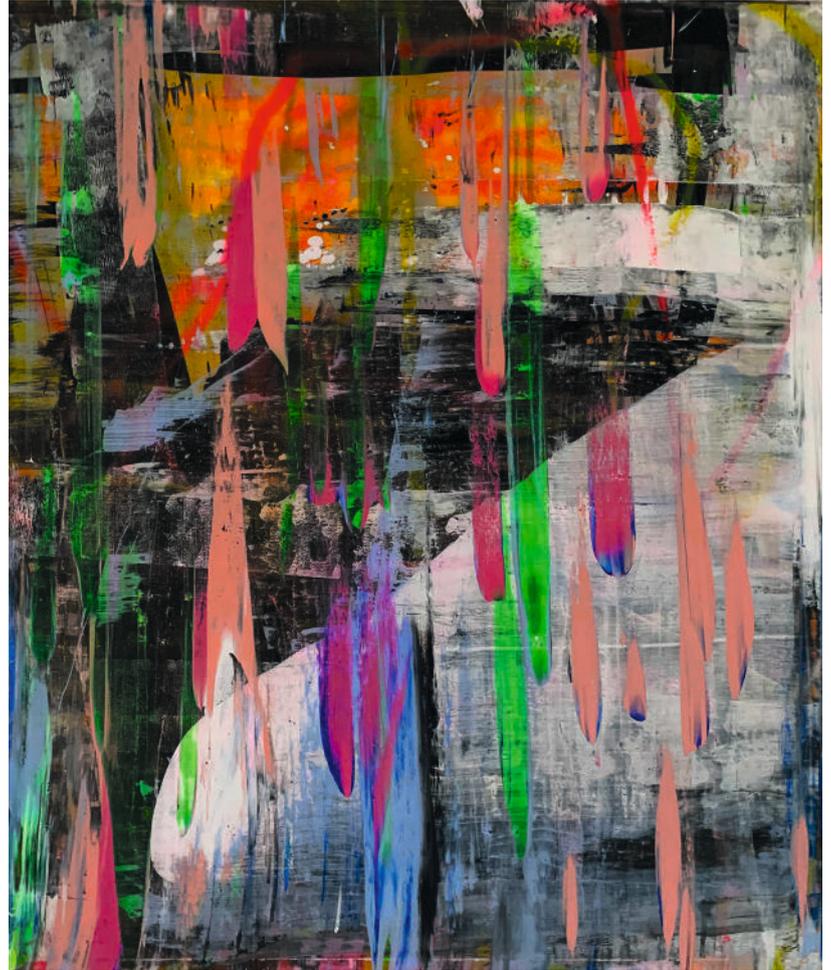
Christian Neuman vit et travaille au Luxembourg. Spécialisé dans les médias, la photographie, le film, la peinture, etc..., c'est un artiste aux facettes multiples. Longtemps il a vécu à Londres avant d'investir la scène artistique luxembourgeoise. L'artiste, crée des œuvres que nous définissons picturalement abstraites. Dans la profondeur de ses tableaux, la première particularité, c'est « le déplacement ». Ceci se remarque par les traces de mouvements de peinture que l'artiste réalise sur différents plans. Régulièrement nous retrouvons dans l'ensemble, ce que nous pourrions définir comme une représentation du temps. La superposition des couches de couleurs, laisse toujours apparaître, voir appelle, et lie ensemble celles-ci. Comparons cela aux affiches, dès qu'on en enlève une, il reste une trace, ensuite une autre vient la recouvrir et

ainsi de suite. A cet instant le mur ou la surface porte la trace des évènements préalables qui créent une histoire du temps. Il forme de ce fait des espaces, des profondeurs dans lesquels le spectateur s'évade mentalement. Instant privilégié que l'artiste nous propose pour découvrir non seulement son œuvre mais nous permet de communiquer intimement avec elle. Afin de nous donner une piste de découverte de son travail, voici la définition de l'artiste: « *Travailler sur la mince ligne d'abstraction où la peinture pourrait se terminer. Travailler à la limite avant que rien d'autre que de l'expressionnisme pur puisse avoir lieu. La peinture représente un processus de pensée non conformiste. Elle incarne des pensées philosophiques et politiques dans une esthétique radicale.* »





L'artiste Christian Neuman



Droop

Steppe



Chute



---

## KEVIN B.

Exposition de peinture du 18 septembre au 16 octobre 2021

Kevin B. de son nom d'artiste, est né au Luxembourg. Son parcours est particulier, c'est une immersion totale en atelier de peinture dès l'enfance. Le déclenchement s'est probablement réalisé à la «Waldorf Schoul» où la liberté de s'exprimer s'est réalisée totalement. Dès lors, un monde se révèle aux yeux de Kevin et directement il perçoit que cela lui correspond. Ensuite, tels les peintres de la renaissance, c'est en atelier qu'il enrichira sa démarche, apprendra les bases techniques auprès de son père et rapidement s'en détachera pour suivre son propre chemin.

Kevin B. peint l'architecture des émotions. Dans un message direct, il nous confronte à ses œuvres. Parfois le collage dont les éléments choisis sont présents pour «une mise en scène»

et d'autres où le geste appelle en appui la peinture pour traduire une émotion.

Une série de portraits bouleverse le spectateur. La surface picturale est le support du message. L'expression très forte semble être un cri, un vrai, sans détours! C'est cela la peinture de Kevin B., il vous interpelle avec si peu d'éléments car les «mots» sont choisis et justes. Ses visages sont des déclarations dans un langage très personnel.

Kevin B., c'est l'artiste sans compromis, qui va au cœur des émotions, et nous ouvre des portes sur un chemin d'analyse pour nous-même.

Regarder ses œuvres, nous amène à cette question: Qui suis-je?





L'artiste Kevin B.  
© Photo: Yves Korum



Sans titre



Sans titre

Sans titre





## Schëfflenger Konschthaus

2, avenue de la Libération  
L - 3850 Schiffflange

Email: [konschthaus@schiffflange.lu](mailto:konschthaus@schiffflange.lu)

Mobile: (+352) 621 63 83 93

[www.schiffflange.lu](http://www.schiffflange.lu)

Ouvert du mardi au samedi  
de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00

